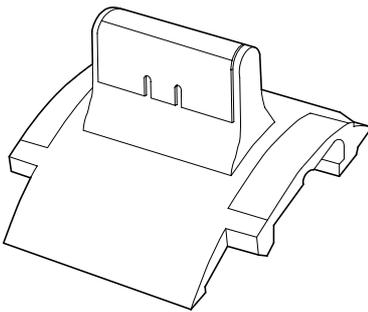
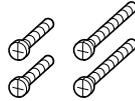
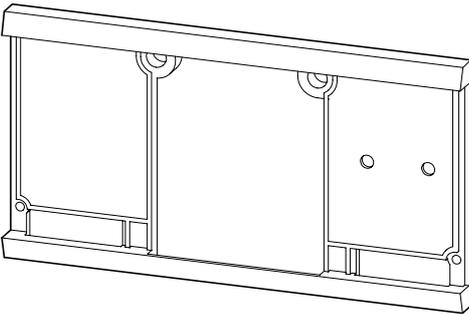
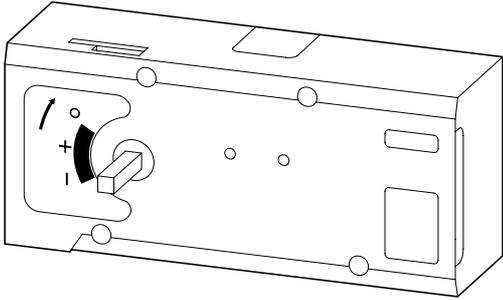


Montageanweisung
Installation Instructions
Notice d'installation
Istruzioni per il montaggio

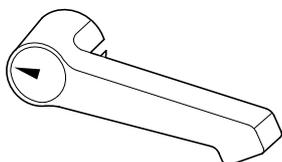
Instrucciones de montaje
Инструкция по монтажу
安裝說明

D-NZM 14 H14U-SW

Umbau von Kipphebel auf Drehantrieb
Convert from toggle switch to rotary switch
Remplacement du levier à bascule par poignée rotative
Trasformazione dell'azionamento a leva in manovra rotativa
Conversión de interruptor con mando basculante
a interruptor con mando rotatorio
Переналадка с перекидного рычага на вращательный привод
搖杆改装为旋转式运行



H14U-SW



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

Tension électrique dangereuse !

Seuls les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

Pericolo di morte causa corrente elettrica!

Solo persone istruite e avvertite possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

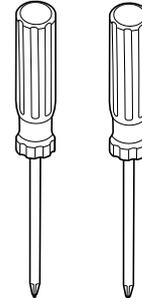
¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

触电危险!
只允许专业人员 and 受过专业训练的人员进行下列工作。



H 1, H 2, H 3 Z 2



Gerät komplett spannungsfrei schalten

De-energize the device completely

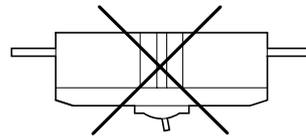
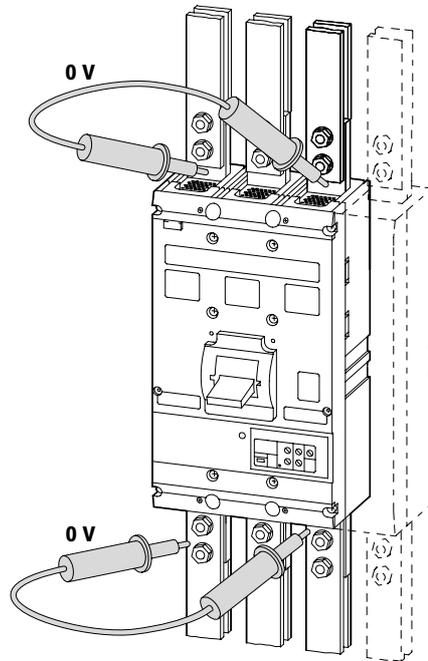
Mettre l'appareil hors tension

Mettere l'apparecchio completamente fuori tensione

El aparato debe estar completamente sin tensión

Прибор полностью отключить от напряжения

使到整套设备无电压



Die folgenden Arbeitsschritte dürfen nicht bei Über-Kopf-Montage durchgeführt werden.

The following working steps must not be carried out with overhead installation.

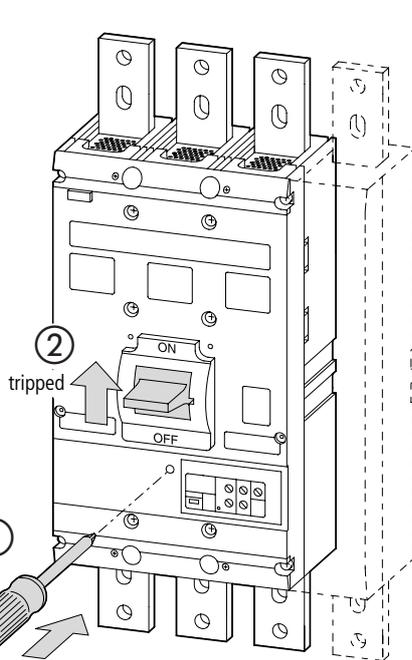
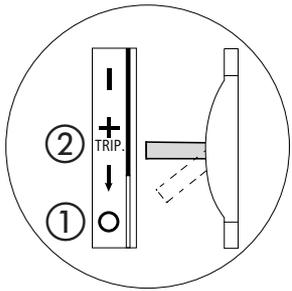
Les étapes suivantes ne doivent pas être effectuées en cas de montage au-dessus de la tête.

Le seguenti operazioni dovrebbero essere eseguite in condizioni di lavoro agevoli.

Las siguientes etapas de trabajo no pueden realizarse si el interruptor está instalado como se indica en el dibujo.

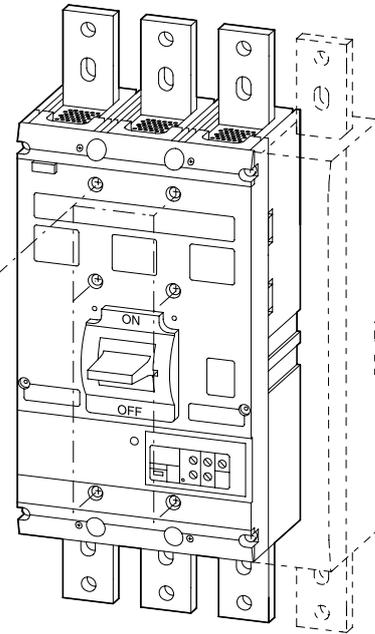
Нельзя проводить следующие рабочие шаги при монтаже над головой

在倒头安装时不能进行下列的工作



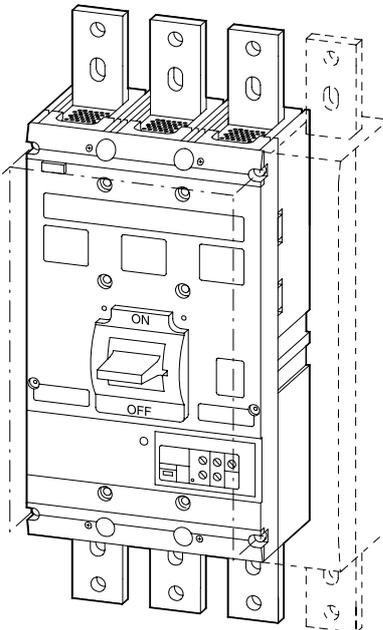
1

6 × M6 × 90
H 3

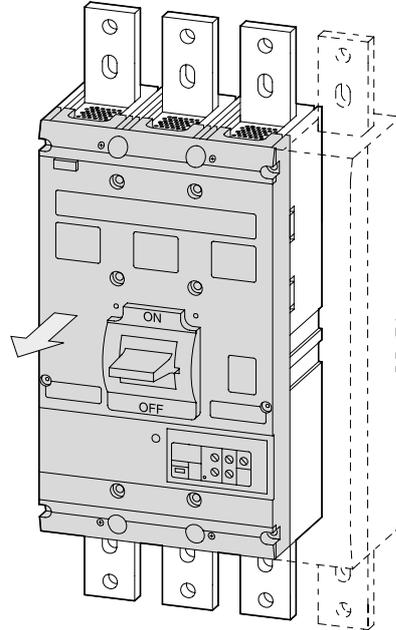


2

4 × M5 × 45
H 2

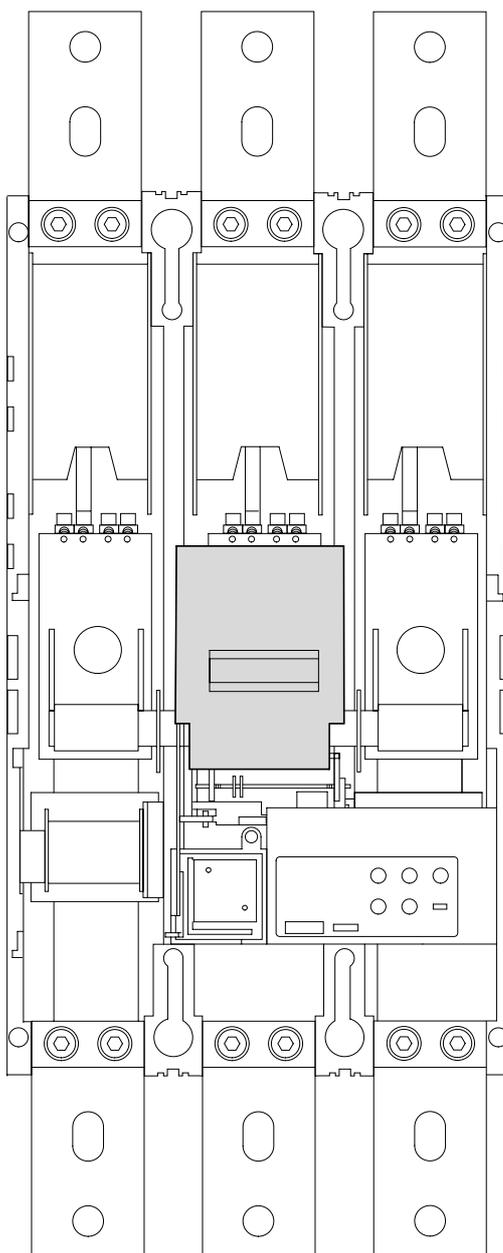
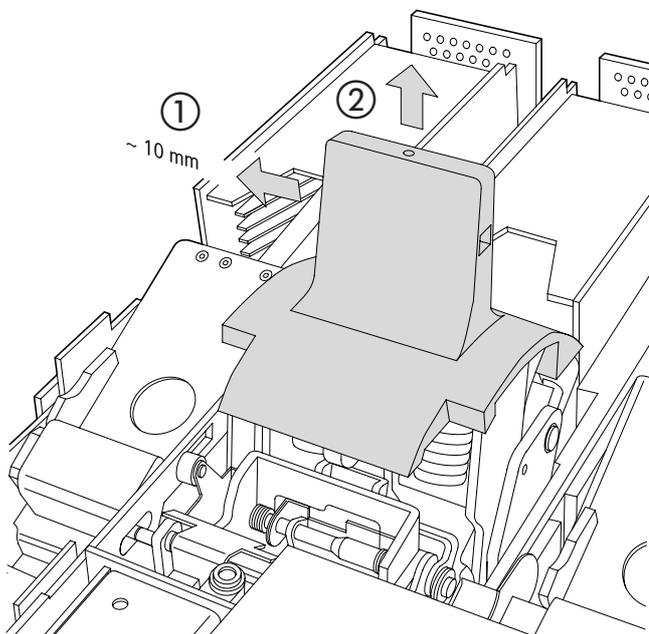


3



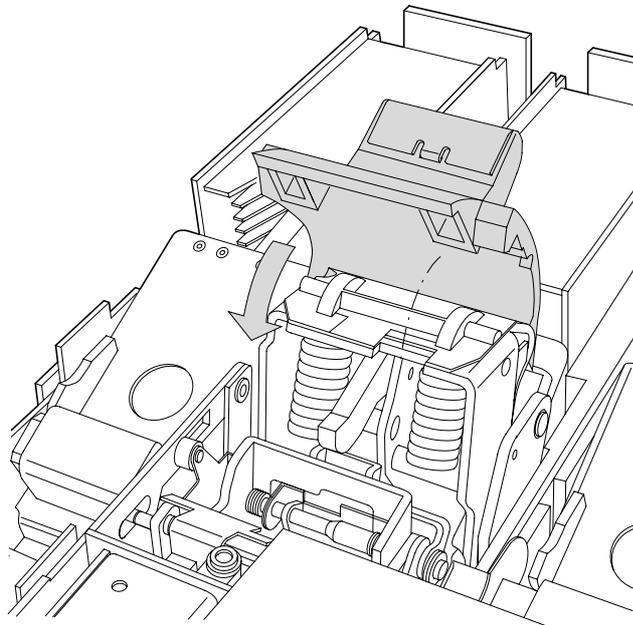
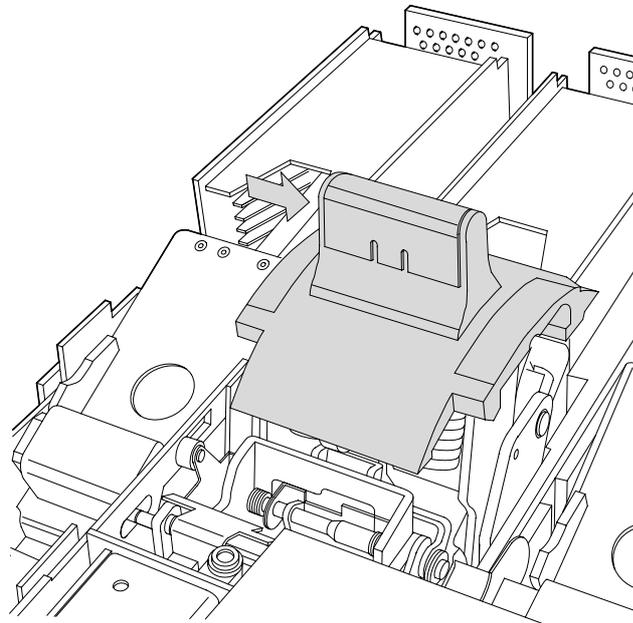
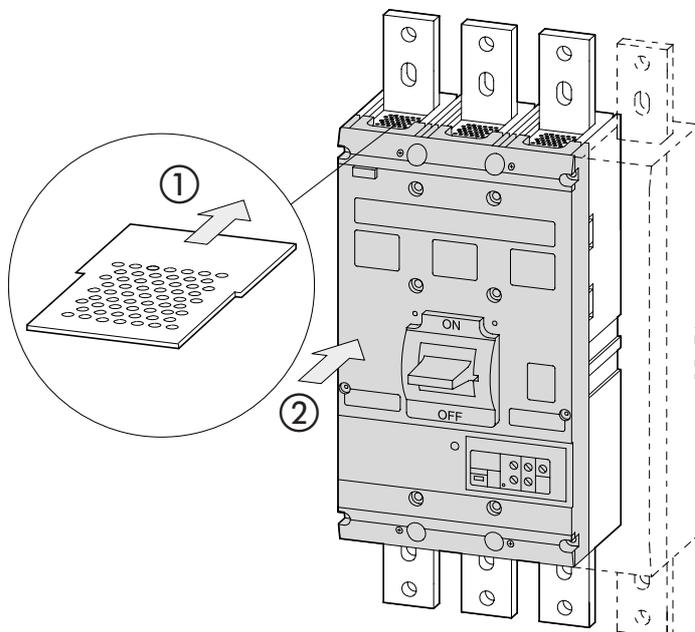
1

Ausbau des Standard-Kipphebels
 Dismantling the standard toggle switch
 Démontage du levier à bascule standard
 Smontaggio della maniglia a leva standard
 Desmontar el mando basculante standard del interruptor
 Демонтаж стандартного перекидного рычага
 标准摇杆的拆卸

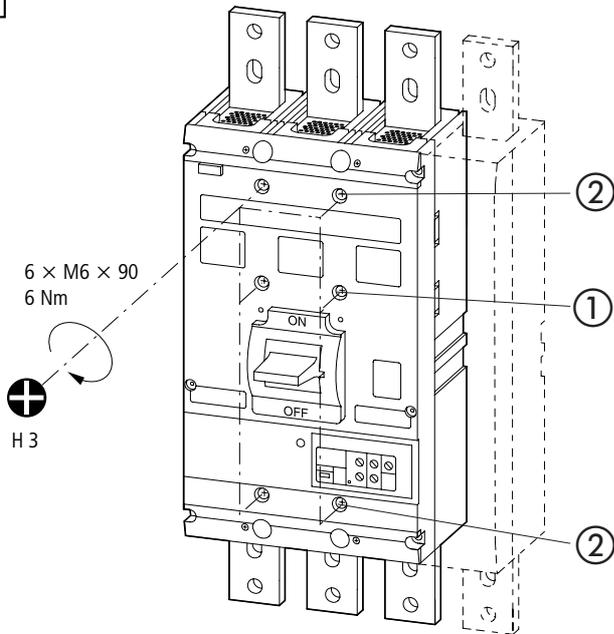
**2**

1

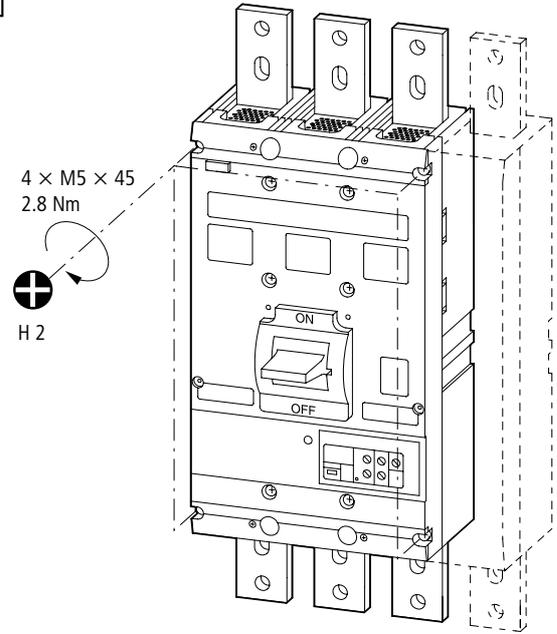
Einbau des Spezial-Kipphebels
 Mounting the special toggle switch
 Montage du levier à bascule spécial
 Montaggio della maniglia a leva speciale
 Montar el mando basculante especial
 Установка специального перекидного рычага
 专用摇杆的安装

**2****3**

4

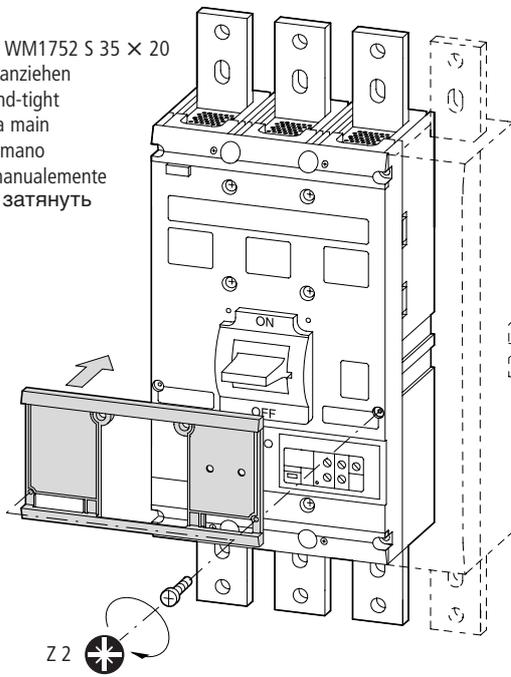


5



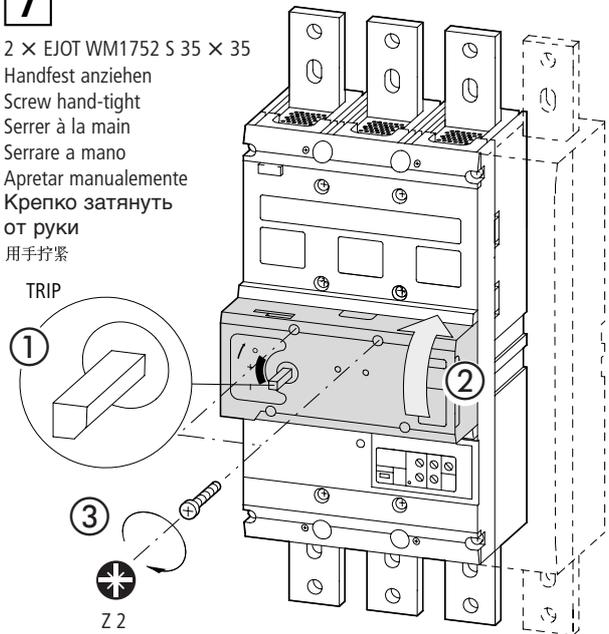
6

2 × EJOT WM1752 S 35 × 20
Handfest anziehen
Screw hand-tight
Serrer à la main
Serrare a mano
Apretar manualemente
Крепко затянуть
от руки
用手拧紧

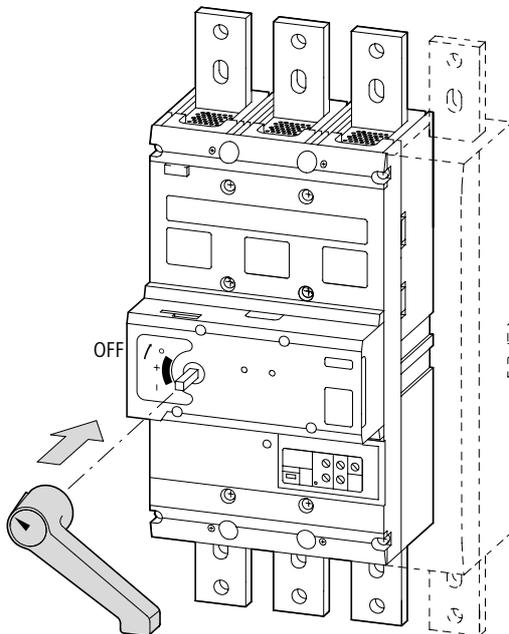


7

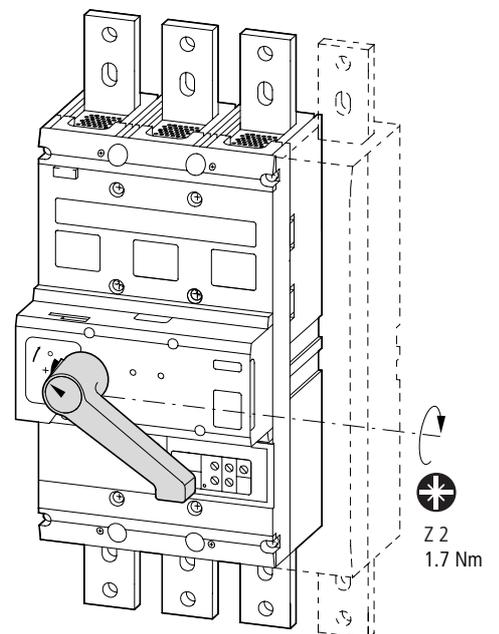
2 × EJOT WM1752 S 35 × 35
Handfest anziehen
Screw hand-tight
Serrer à la main
Serrare a mano
Apretar manualemente
Крепко затянуть
от руки
用手拧紧



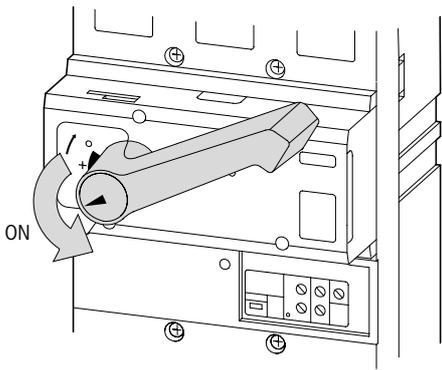
8



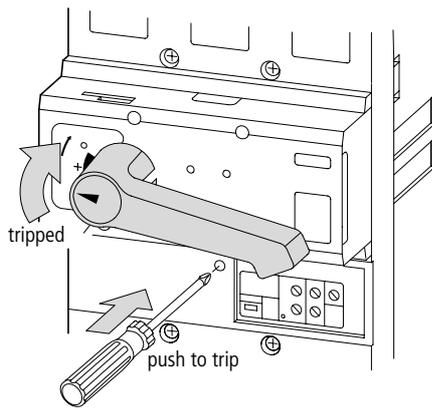
9



TEST 1



TEST 2



TEST 3

